



برنامج الأمم المتحدة للبيئة



مؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا

بشأن الزئبق

الاجتماع الأول

جنيف، 24-29 أيلول/سبتمبر 2017

المقرر الذي اعتمده مؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق في اجتماعه الأول

المقرر 1 م-1/15: برنامج عمل الأمانة والميزانية المقترحة لفترة السنتين 2018-2019

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يحيط علماً بمقرره 1 م-11/1 المتعلق بترتيبات أداء مهام الأمانة وموقع الأمانة،

أولاً

الصندوق الاستئماني العام لاتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق

- 1- يحيط علماً ببرنامج عمل الأمانة لفترة السنتين 2018-2019 بصيغته الواردة في مذكرة الأمانة بشأن برنامج عمل الأمانة وميزانيتها لفترة 2018-2019 والإضافات الملحقة بها⁽¹⁾؛
- 2- يوافق على الميزانية البرنامجية لاتفاقية ميناماتا لفترة السنتين 2018-2019 بمقدار 3 916 524 دولاراً من دولارات الولايات المتحدة لعام 2018، و3 843 074 دولاراً من دولارات الولايات المتحدة لعام 2019، للأغراض الواردة في الجدول 1 من هذا المقرر؛
- 3- يأذن للأمين التنفيذي لاتفاقية ميناماتا أن يلتزم بتخصيص موارد مالية بمقدار الميزانية التشغيلية المعتمدة استناداً إلى الموارد النقدية المتاحة؛

(1) UNEP/MC/COP.1/21 و UNEP/MC/COP.1/21/Add.1 و UNEP/MC/COP.1/21/Add.2 و UNEP/MC/COP.1/21/ADD.3/Rev.1 و UNEP/MC/COP.1/21/Add.4.

4 - يقرر بدء بناء احتياطي رأس المال العامل الذي يتعين أن يبلغ بحلول العام 2021 مستوى 15 في المائة من المتوسط السنوي لميزانية تشغيلية لفترة سنتين، وتحديد نسبة 7,5 في المائة كهدف لفترة السنتين 2018-2019؛

5 - يرحب بالمساهمة السنوية المقدمة من سويسرا، البلد المضيف للأمانة، والتي تبلغ 1 مليون فرنك سويسري؛

6 - يلاحظ أن مساهمة البلد المضيف التي تقدمها سويسرا وقدرها 1 مليون فرنك سويسري ستخصص نسبة 60 في المائة منها للصندوق الاستثماري العام، و40 في المائة للصندوق الاستثماري الخاص لعامي 2018 و2019 وما بعدهما؛

7 - يعتمد الجدول الإرشادي للأنصبة المقررة لتوزيع النفقات لفترة السنتين 2018-2019 الوارد في الجدول 2 من هذا المقرر، وبأذن للأمين التنفيذي، وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، بتعديل الجدول ليشمل جميع الأطراف الذين تدخل الاتفاقية حيّز النفاذ بالنسبة لهم قبل 1 كانون الثاني/يناير 2018 بالنسبة لعام 2018 وقبل 1 كانون الثاني/يناير 2019 بالنسبة لعام 2019؛

8 - يشير إلى أن الاشتراكات في الصندوق الاستثماري العام لاتفاقية ميناماتا ستستحق بحلول أو في 1 كانون الثاني/يناير من السنة التي تدرج فيها تلك المساهمات في الميزانية، ويطلب إلى الأطراف أن تسدد اشتراكاتها على وجه السرعة لتمكين الأمانة من الشروع في أعمالها على الفور؛

9 - يوافق على الجدول الإرشادي لموظفي الأمانة لفترة السنتين 2018-2019 المستخدم لأغراض تقديرات التكلفة لتحديد إجمالي الميزانية والواردة في الجدول 3 من هذا المقرر؛

ثانياً

الصندوق الاستثماري الخاص لاتفاقية ميناماتا

10- يوافق على تقديرات التمويل المدرجة في الجدول 1 من هذا المقرر للأنشطة المضطلع بها في إطار الاتفاقية التي ستمول من الصندوق الاستثماري الخاص بمقدار 3 192 250 دولاراً من دولارات الولايات المتحدة لسنة 2018 و3 565 150 دولاراً من دولارات الولايات المتحدة لسنة 2019؛

11- يطلب إلى الأطراف، ويدعو غير الأطراف في الاتفاقية والجهات الأخرى القادرة على القيام بذلك، إلى المساهمة في الصندوق الاستثماري الخاص لتقديم الدعم لأنشطة بناء القدرات والمساعدة التقنية لأمانة اتفاقية ميناماتا وفقاً للمادة 14؛

12- يطلب إلى الأطراف، ويدعو غير الأطراف في الاتفاقية والجهات الأخرى القادرة على القيام بذلك، إلى المساهمة في الصندوق الاستثماري الخاص، من أجل دعم مشاركة ممثلي البلدان النامية الأطراف في الاتفاقية، في اجتماعات مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية؛

ثالثاً

الصندوق الاستثماري الخاص لاتفاقية ميناماتا

13- يشير إلى المقرر ا م-1/6 المتعلق بالبرنامج الدولي المحدد⁽²⁾ ويؤكد من جديد طلبه إلى المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بإنشاء صندوق استثماري للبرنامج الدولي المحدد؛

14- يدعو الأطراف وغير الأطراف في الاتفاقية وغيرها من الجهات القادرة على القيام بذلك، إلى المساهمة في الصندوق الاستثماري الخاص لكي يتسنى تقديم الدعم لبناء القدرات والمساعدة التقنية وفقاً للمادة 13؛

رابعاً

فترة السنتين الحالية والأعمال التحضيرية لفترة السنتين المقبلة

15- يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقدم في الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف، معلومات مستكملة بشأن برنامج العمل والتنفيذ، وعند الاقتضاء تقديرات لتكاليف الإجراءات التي تنطوي على آثار في الميزانية ولم تكن متوقعة في برنامج العمل الأول، لكنها أدرجت في مشاريع مقررات مقترحة قبل اعتماد مؤتمر الأطراف لتلك المقررات، وبالتالي تترتب عليها آثار في الميزانية في فترة السنتين الحالية؛

16- يطلب إلى الأمين التنفيذي إعداد ميزانية لفترة السنتين 2020-2021 لينظر فيها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثالث في العام 2019، مع توضيح المبادئ الرئيسية، والافتراضات، والاستراتيجية البرنامجية التي تستند إليها الميزانية، وعرض النفقات لفترة السنتين المعنية في شكل برنامجي وحسب رموز بنود الميزانية.

17- يلاحظ الحاجة إلى تيسير تحديد الأولويات لبرنامج عمل الأمانة عن طريق تزويد الأطراف بمعلومات حسنة التوقيت عن التبعات المالية لمختلف الخيارات، وتحقيقاً لهذه الغاية، يطلب إلى الأمين التنفيذي

أن يدرج في الميزانية التشغيلية المقترحة لفترة السنتين 2020-2021 اثنين من السيناريوهات التمويلية البديلة يستندان إلى ما يلي:

(أ) تقييم الأمين التنفيذي للتغيرات المطلوبة في الميزانية التشغيلية لتمويل كل المقترحات التي تترتب عليها آثار في الميزانية قبل انعقاد مؤتمر الأطراف؛

(ب) الإبقاء على الميزانية التشغيلية بمستوى فترة السنتين 2018-2019 من حيث القيم الاسمية؛

18- يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقدم في اجتماعات مؤتمر الأطراف، عند الاقتضاء، تقديرات تكاليف الإجراءات التي تنطوي على آثار في الميزانية لم تكن متوقعة في مشروع برنامج العمل، لكنها أدرجت في مشاريع مقررات مقترحة قبل اعتماد مؤتمر الأطراف لتلك المقررات؛

الجدول 1

قائمة الأنشطة المقترحة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق المدرجة في برنامج العمل لفترة السنتين 2018-2019 وعرض عام للموارد المطلوبة للأنشطة المقترحة

رقم النشاط	العناوين ووصف النشاط
١ - المؤتمرات والاجتماعات	
١	الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف
٢	الاجتماع الثالث لمؤتمر الأطراف
٣	مكتب مؤتمر الأطراف
٤	لجنة التنفيذ والامتثال
٢ - بناء القدرات والمساعدة التقنية	
٥	برنامج بناء القدرات والمساعدة التقنية التابع لاتفاقية ميناماتا
٣ - الأنشطة العلمية والتقنية	
٦	الدعم العلمي للدول الأطراف في اتفاقية ميناماتا
٧	تقييم الفعالية وخطة الرصد العالمية
٨	تقديم التقارير الوطنية بموجب اتفاقية ميناماتا
٤ - إدارة المعارف والمعلومات والتوعية	
٩	المنشورات
١٠	الاتصالات، والاتصال، والتوعية العامة
٥ - الإدارة العامة	
١١	التوجيه التنفيذي والإدارة
١٢	التعاون والتنسيق على الصعيد الدولي
١٣	الموارد والآلية المالية
٦ - الأنشطة القانونية والمتعلقة بالسياسات	
١٤	الأنشطة القانونية والمتعلقة بالسياسات
٧ - صيانة المكاتب والخدمات المتعلقة بها	
١٥	صيانة المكاتب والخدمات المتعلقة بها
١٦	خدمات تكنولوجيا المعلومات

عرض عام للموارد المطلوبة للأنشطة المقترحة المدرجة في برنامج عمل اتفاقية ميناماتا لكل من الصندوق الاستئماني العام والصندوق الاستئماني الخاص لفترة السنتين 2018-2019

2019		2018		
الصندوق الاستئماني الخاص	الصندوق الاستئماني العام	الصندوق الاستئماني الخاص	الصندوق الاستئماني العام	
ألف - المؤتمرات والاجتماعات				
1- الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف				
-	-	640 000	840 000	الاجتماع الثاني
-	-	535 000	-	الاجتماعات التحضيرية الإقليمية
-	105 000	-	105 000	أفرقة الخبراء المحددة الوقت العاملة فيما بين الدورات والتي كلف بها مؤتمر الأطراف في اجتماعيه الأول والثاني
-	105 000	1 175 000	945 000	المجموع الفرعي
2- الاجتماع الثالث لمؤتمر الأطراف				
640 000	840 000	-	-	الاجتماع الثالث
535 000	-	-	-	الاجتماعات التحضيرية الإقليمية
1 000 175	840 000	-	-	المجموع الفرعي
3- مكتب مؤتمر الأطراف				
-	25 000	-	25 000	اجتماعات المكتب
-	25 000	-	25 000	المجموع الفرعي
4- لجنة التنفيذ والامثال				
-	30 000	-	30 000	اجتماع اللجنة
-	30 000	-	30 000	المجموع الفرعي
1 000 175	1 000 000	1 000 175	1 000 000	المجموع (ألف)
باء - بناء القدرات والمساعدة التقنية				
5- برنامج اتفاقية ميناماتا لبناء القدرات والمساعدة التقنية				
360 000	-	300 000	-	الأنشطة الشاملة
-	-	-	-	تقييم الأثر
60 000	-	50 000	-	الأدوات والمنهجيات
-	-	-	-	تقييم الاحتياجات
600 000	-	500 000	-	أنشطة محددة لتنمية القدرات
960 000	-	800 000	-	أنشطة بناء القدرات عند الطلب
1 980 000	-	1 650 000	-	المجموع (باء)

2019		2018	
الصندوق الاستئماني الخاص	الصندوق الاستئماني العام	الصندوق الاستئماني الخاص	الصندوق الاستئماني العام
جيم - الأنشطة العلمية والتقنية			
6- الدعم العلمي للدول الأطراف في اتفاقية ميناماتا			
—	—	—	—
الدعم العلمي للدول الأطراف في الاتفاقية			
—	—	—	—
المجموع الفرعي			
7- تقييم الفعالية وخطة الرصد العالمية			
—	—	—	—
تقييم الفعالية وخطة الرصد العالمية			
—	—	—	—
المجموع الفرعي			
8- تقديم التقارير الوطنية بموجب اتفاقية ميناماتا			
—	30 000	—	30 000
تقديم التقارير الوطنية بموجب اتفاقية ميناماتا			
—	30 000	—	30 000
المجموع الفرعي			
—	30 000	—	30 000
المجموع (ج)			
دال - إدارة المعارف والمعلومات، والتوعية			
9- المنشورات			
—	30 000	—	30 000
المنشورات			
—	30 000	—	30 000
المجموع الفرعي			
10- الاتصالات والتواصل والتوعية العامة			
—	50 000	—	100 000
الاتصالات والتواصل والتوعية العامة			
—	50 000	—	100 000
المجموع الفرعي			
	80 000		130 000
المجموع (دال)			
هاء - الإدارة عموماً			
11- التوجيه التنفيذي والإدارة			
—	1 930 950	—	1 930 950
الإدارة عموماً			
—	150 000	—	150 000
سفر الموظفين			
—	2 080 950	—	2 080 950
المجموع الفرعي			
12- التعاون والتنسيق على الصعيد الدولي			
—	—	—	—
التعاون بشأن جدول أعمال أوسع نطاقاً للتنمية المستدامة والبيئة			
—	—	—	—
التعاون داخل مجموعة المواد الكيميائية والنفايات			
—	—	—	—
أوجه التعاون والتنسيق الأخرى			
—	—	—	—
المجموع الفرعي			

2019		2018		
الصندوق الاستئماني الخاص	الصندوق الاستئماني العام	الصندوق الاستئماني الخاص	الصندوق الاستئماني العام	
				13- الموارد والآلية المالية
-	-	-	-	الآلية المالية ^(أ)
-	-	-	-	الموارد المالية
-	-	-	-	المجموع الفرعي
-	2 080 950	-	2 080 950	المجموع (هاء)
				واو- الأنشطة القانونية والأنشطة المتعلقة بالسياسات
				14- الأنشطة القانونية والأنشطة المتعلقة بالسياسات
-	-	-	-	الأنشطة القانونية والأنشطة المتعلقة بالسياسات
-	-	-	-	المجموع (و)
				زاي- صيانة المكاتب والخدمات
				15- صيانة المكاتب والخدمات
-	160 000	-	160 000	صيانة المكاتب والخدمات
-	160 000	-	160 000	المجموع الفرعي
				16- خدمات تكنولوجيا المعلومات
-	50 000	-	65 000	خدمات تكنولوجيا المعلومات
-	50 000	-	65 000	المجموع الفرعي
-	210 000	-	225 000	المجموع (زاي)
				الموارد المطلوبة لجميع الأنشطة
3 155 000	3 400 950	2 825 000	3 465 950	المجموع (من ألف إلى زاي)، باستثناء تكاليف دعم البرنامج
410 150	442 124	367 250	450 574	تكاليف دعم البرامج
3 565 150	3 843 074	3 192 250	3 916 524	المجموع (من ألف إلى زاي)، شاملاً تكاليف دعم البرنامج
7 408 224		7 108 774		مجموع الموارد المطلوبة، حسب السنة

(أ) من المتوخى أن تكون للبرنامج الدولي الخاص، الذي يشكل جزءاً من الآلية المالية للاتفاقية، ميزانيته الخاصة وصندوق استئماني خاص به.

الترتيب	الجدول التبرعات الإرشادي للأمم المتحدة بالنسبة المقوية	الجدول الإرشادي لاتفاقية ميناماتا بالنسبة المقوية	-2018 2019
5	اليابان	9.680	498 911
6	الأردن	0.020	1 031
7	كيريباس	0.001	333
8	الكويت	0.285	14 689
9	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	0.003	333
10	منغوليا	0.005	333
11	بالاو	0.001	333
12	ساموا	0.001	333
13	سنغافورة	0.447	23 039
١4	سري لانكا	0.031	1 598
١5	الجمهورية العربية السورية	0.024	1 237
١6	تايلند	0.291	14 998
١7	الإمارات العربية المتحدة	0.604	31 130
١8	فييت نام	0.058	2 989
المجموع المجموعة أوروبا الوسطى والشرقية			
١	بلغاريا	0.045	2 319
٢	تشيكيا	0.344	17 730
3	كرواتيا	0.099	5 103
4	إستونيا	0.038	1 949
5	هنغاريا	0.161	8 298
6	لاتفيا	0.050	2 577
7	جمهورية مولدوفا	0.004	333
8	رومانيا	0.184	9 483
9	سلوفاكيا	0.160	8 246
10	سلوفينيا	0.084	4 329
المجموع المجموعة أوروبا الغربية ودول أخرى			
١	النمسا	0.720	37 109
٢	كندا	2.921	150 550
٣	الدانمرك	0.584	30 100
٤	فنلندا	0.456	23 502
٥	فرنسا	4.859	250 435
٦	الاتحاد الأوروبي	2.500	83 219
7	ألمانيا	6.389	329 292
8	ليختنشتاين	0.007	361

الترتيب	جدول التبرعات الإرشادي للأمم المتحدة بالنسبة المقوية	الجدول الإرشادي لاتفاقية ميناماتا بالنسبة المقوية	2018-2019
60	9	لكسمبرغ	3 299
61	10	مالطة	825
62	11	موناكو	515
63	١2	هولندا	76 383
64	١3	النرويج	43 758
65	١4	السويد	49 273
66	١5	سويسرا	58 756
67	١6	الولايات المتحدة الأمريكية	732 330
المجموع			
68	١	أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	333
69	2	أنتيغوا وبربودا	45 974
70	3	الأرجنتين	618
71	4	بوليفيا (دولة-المتعددة القوميات)	197 039
72	5	البرازيل	422 2
73	6	كوستاريكا	3 453
74	7	إكوادور	722
75	8	السلفادور	333
76	9	غيانا	333
77	10	هندوراس	333
78	١1	جامايكا	73 960
79	١2	المكسيك	333
80	١3	نيكاراغوا	1 753
81	١4	بنما	7 009
82	١5	بيرو	333
83	١6	سانت كيتس ونيفس	4 072
		أوروغواي	
المجموع			
			3 328 775
			100.00

الجدول ٣

الاحتياجات الإرشادية لملاك موظفي أمانة اتفاقية ميناماتا في جنيف
(بدولارات الولايات المتحدة)

أمانة اتفاقية ميناماتا - جنيف

المجموع	التكاليف القياسية للوظائف في		الوظائف
	جنيف	#	
٢٩٠ ١٠٠	٢٩٠ ١٠٠	١,٠	مد-1 الأمين التنفيذي
٢٥٧ ١٥٠	٢٥٧ ١٥٠	١,٠	ف-5 التنسيق والسياسات
٢٢١ ١٥٠	٢٢١ ١٥٠	١,٠	ف-4 العلوم والتكنولوجيا
٢٢١ ١٥٠	٢٢١ ١٥٠	١,٠	ف-4 بناء القدرات وتقديم المساعدة التقنية
١٨٢ ٩٠٠	١٨٢ ٩٠٠	١,٠	ف-3 الاتصال وإدارة المعارف
١٨٢ ٩٠٠	١٨٢ ٩٠٠	١,٠	موظف قانوني/برامج من الرتبة ف-3
٥٧٥ ٦٠٠	١٤٣ ٩٠٠	٤,٠	المساعدة البرنامجية فئة الخدمات العامة
١ ٩٣٠ ٩٥٠		١٠,٠	المجموع

ملاحظة: بالإضافة إلى الموظفين المبين أعلاه، ستمول من تكاليف دعم البرامج وظيفة واحدة برتبة ف-3 ووظيفة من فئة الخدمات العامة.